

SINGER®

HM300

Hand mixer

Μίξερ χειρός

Batteur électrique

Mixer

Ručni mikser

Ръчен миксер



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
FR MODE D' EMPLOI
RO MANUAL DE UTILIZARE
SER UPUTSTVO ZA UPOTREBU
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SINGER®

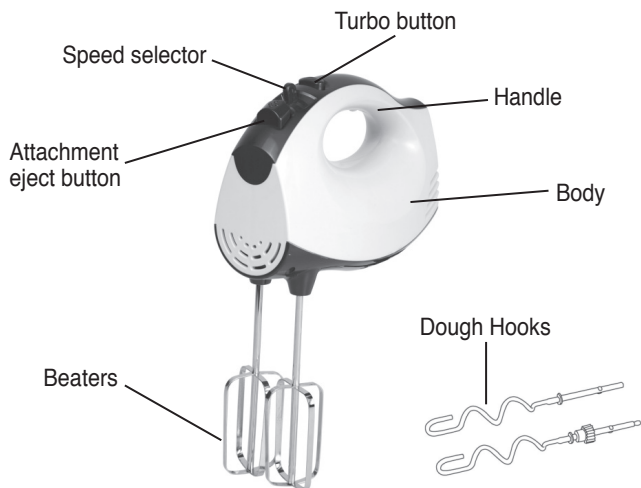
GB	ENGLISH.....	3
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	6
FR	FRANÇAIS	9
RO	ROMANA.....	12
SER	SERBIAN	15
BG	БЪЛГАРСКИ.....	18

Read this instruction manual thoroughly before operating the appliance and keep for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using the appliance, basic safety precautions must always be followed:

1. This appliance is for internal & household use only.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To protect against the risk of electric shock, fire or personal injury, do not immerse the appliance in water or any other liquid.
5. Insert the plug into the socket after checking that the voltage is the same as indicated on the technical data and technical rating plate of the appliance.
6. Never pull the cable to disconnect it from the socket. Instead, unplug by pulling the plug from the socket.
7. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
8. Avoid contacting moving parts at all times.
9. Keep hands and utensils away from moving blades or discs while processing food, to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the food processor.
10. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. In such case you must contact any Singer Service Center or Singer Client Service.
11. Never leave the appliance without supervision, since it is connected to the power supply.
12. The appliance must be rested on a stable surface.
13. The appliance should not be used if it has been dropped, if there are any visible signs of damage or if it is leaking. In such case, you should contact any Singer Service Center or Singer Client Service.
14. Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
15. Do not place the appliance near any gas outlets, electric burner or heated oven.
16. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
17. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

MAIN PARTS**USING THE APPLIANCE**

1. Before attaching or removing the beaters or dough hooks, disconnect from the power supply.
2. To assemble, insert the end of beaters or dough hooks into the openings and press until they lock securely in place.
3. Place the ingredients into a bowl.
4. Lower the beaters or the dough hooks into the ingredients.
5. Plug in and switch on. Choose the desired speed. If you require a higher speed use the speed selector or the turbo button.
6. After use, turn the speed selector back to the 0 position.
7. After use, unplug from the power supply and remove the attachments from the ingredients. Remove the attachments for cleaning by depressing the attachment eject button.

CAUTION!

After 5 minutes of continuous use, allow a few minutes before next use.

MIXING GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
2	This is the best speed to use for liquid ingredients such as the mixing of salad dressings.
3	Use this speed for mixing cakes and cookies.
4	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
5	For beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, whipping cream, etc.
TURBO	MAX TURBO Provides a boost of power when using speed settings 1-4.

CLEANING THE APPLIANCE

1. Unplug the appliance from the power supply.
2. Clean the exterior of the appliance using a damp cloth.
3. Clean the Beaters or Dough hooks under running water or in the dishwasher. Rinse and dry.
4. It is recommended to clean the accessories immediately after use, to remove any food residues. This will make cleaning easier and prevents bacterial growth.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή & κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

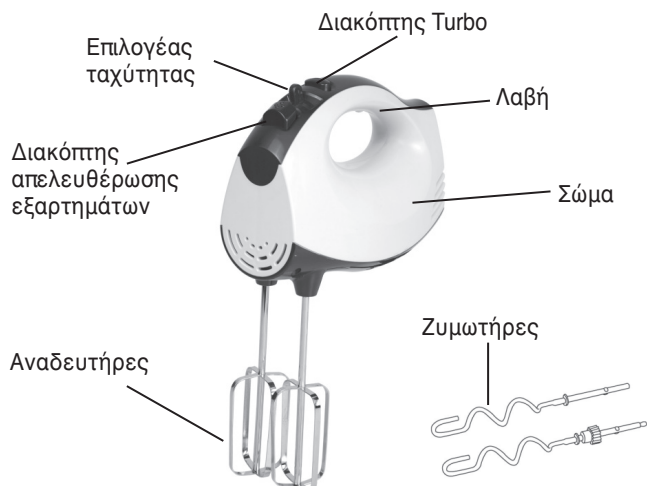
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη χρήση της συσκευής ακολουθείτε πάντα τα βασικά μέτρα προφύλαξης:

1. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
2. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επιτήρηση ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
3. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
5. Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στη βάση της συσκευής ανταποκρίνεται στην τοπική τάση πριν τη συνδέσετε.
6. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αντίθετα, πιάστε το φις και τραβήξτε το για να αποσυνδέσετε.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δε χρησιμοποιείται, όταν αλλάζετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό.
8. Αποφύγετε να πιάνετε κινούμενα μέρη της συσκευής.
9. Κρατήστε τα χέρια και τα κουζινικά μακριά από κινούμενες λεπίδες ή δίσκους ενώ επεξεργάζεστε την τροφή, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από μωμ ή της συσκευής.
10. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν το καλώδιο ή το φις έχει υποστεί βλάβη, αν η συσκευή υπολειτουργεί ή παρουσιάζει οποιαδήποτε βλάβη. Σε τέτοια περίπτωση, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER, για επισκευή.
11. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη εφόσον είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα.
12. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάνω σε σταθερές επιφάνειες.
13. Η συσκευή δε θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς ή εάν στάζει. Παρακαλούμε απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από γωνίες του πάγκου ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
15. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε παροχή φυσικού αερίου, ηλεκτρικές εστίες και ζεστό φούρνο.
16. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.

17. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτόματως την εγγύηση του προϊόντος.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ



ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Προτού συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε τους αναδευτήρες ή τους ζυμωτήρες, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Για να συναρμολογήσετε, βάλτε τις άκρες των αναδευτήρων μέσα στα ανοίγματα και πιέστε μέχρι να σταθεροποιηθούν γερά στη θέση τους.
3. Βάλτε τα υλικά μέσα σε ένα μπολ.
4. Χαμηλώστε τους αναδευτήρες ή τους ζυμωτήρες μέσα στα υλικά.
5. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και θέστε σε λειτουργία. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα. Εάν επιθυμείτε υψηλότερη ταχύτητα, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ταχύτητας ή το διακόπτη turbo.
6. Μετά τη χρήση, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας πίσω στη θέση 0.
7. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και βγάλτε τα εξαρτήματα από τα υλικά. Βγάλτε τα εξαρτήματα για καθαρισμό πιέζοντας το διακόπτη απελευθέρωσης εξαρτημάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μετά από 5 λεπτά συνεχόμενης χρήσης, αφήστε να περάσουν μερικά λεπτά πριν την επόμενη χρήση.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΑΜΙΞΗΣ

ΤΑΧΥΤΗΤΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1	Αυτή είναι μια ικανοποιητική αρχική ταχύτητα για ακατέργαστες και ξηρές τροφές, όπως αλεύρι, βούτυρο.
2	Αυτή είναι η καλύτερη ταχύτητα για υγρά συστατικά όπως το ανακάτεμα της σάλτσας για σαλάτες (dressing).
3	Χρησιμοποιήστε αυτή την ταχύτητα για να αναμίξετε κέικ και μπισκότα.
4	Για χτυπήσετε βούτυρο και ζάχαρη, για το χτύπημα άψητου γλυκού, επιδορπίων, κλπ.
5	Για χτύπημα αυγών, γκλασάρισμα, χτύπημα πατάτας, σαντιγί, κλπ.
TURBO	MAX TURBO Δίνει πρόσθετη δύναμη όταν χρησιμοποιείτε τις θέσεις ταχύτητας 1-4.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
2. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανάκι.
3. Καθαρίστε τους αναδευτήρες ή τους ζυμωτήρες κάτω από τρεχούμενο νερό ή μέσα σε πλυντήριο πιάτων. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
4. Συνιστάται να καθαρίζετε τα εξαρτήματα αμέσως μετά τη χρήση για να αφαιρείτε τυχόν υπολείμματα τροφών. Αυτό θα κάνει το καθάρισμα ευκολότερο και θα αποτρέψει την ανάπτυξη βακτηριδίων.

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

CONSIGNES DE SECURITE

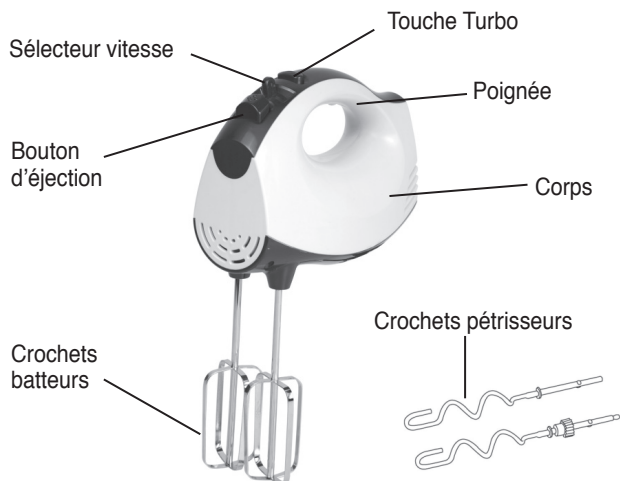
Lire attentivement ce manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil et conserver ce guide pour vous y référer ultérieurement.

MESURES IMPORTANTES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez l'appareil, suivez les précautions de base suivantes:

1. Cet appareil est à usage domestique uniquement.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux (y compris les enfants) ou manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins d'être supervisés par une personne responsable de leur sécurité durant l'utilisation.
3. Les enfants doivent être surveillés pour éviter d'utiliser l'appareil comme un jouet.
4. Pour se protéger contre le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autre liquide.
5. Insérer la fiche dans la prise murale après avoir vérifié que la tension est la même que celle indiquée sur les données techniques et sur la plaque de références de l'appareil.
6. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher de la prise. Au lieu de cela, débrancher en tirant sur la fiche de la prise de courant.
7. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant le nettoyage
8. Évitez de toucher les pièces en mouvement.
9. Gardez les mains et les ustensiles loin des lames ou des disques pendant la préparation des aliments afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommager l'appareil.
10. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une prise endommagée ou en aucun cas, après dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il est tombé ou endommagé. Retournez l'appareil chez un réparateur agréé SINGER le plus proche ou contactez le Service Consommateurs SINGER pour réparation.
11. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, car il est relié à l'alimentation.
12. L'appareil doit être utilisé et positionné sur une surface stable.
13. Ne pas faire fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé, s'il ya des signes visibles d'usure ou s'il ya des fuites. Contactez un réparateur agréé SINGER ou le Service Consommateurs SINGER.
14. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
15. Ne pas placez l'appareil près d'une sortie de gaz, d'un brûleur électrique ou d'un four chaud.
16. Le non respect partiel ou total des consignes de sécurité du présent manuel dégagera automatiquement SINGER, de toute responsabilité en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de blessures aux personnes ou aux animaux.
17. En cas de manipulation, de réparation ou de toute modification de la machine faite par des personnes non qualifiées ou en cas de mauvaise utilisation, la garantie sera automatiquement annulée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



UTILISER L'APPAREIL

1. Avant de placer ou de retirer les crochets batteurs ou pétrisseurs, débrancher l'appareil de la prise secteur.
2. Pour assembler, insérer le bout des crochets batteurs ou pétrisseurs dans les trous et appuyer jusqu'à enclenchement sécurisé.
3. Placer les ingrédients dans un récipient.
4. Abaisser l'appareil pour placer les crochets batteurs ou pétrisseurs dans les ingrédients.
5. Brancher l'appareil et allumer. Sélectionner la vitesse requise. Pour augmenter la vitesse, tourner le sélecteur de vitesse ou appuyer sur le bouton TURBO.
6. Après utilisation, remettre le sélecteur de vitesse sur 0.
7. Après utilisation, débrancher l'appareil de la prise secteur et retirer les crochets de la préparation. Retirer les crochets de l'appareil en appuyant sur le bouton d'éjection.

ATTENTION!

Après une utilisation prolongée de plus de 5 minutes, laisser l'appareil quelques minutes avant de l'utiliser à nouveau.

GUIDE DE PREPARATION

VITESSE	DESCRIPTION
1	Vitesse de démarrage pour les préparations à base d'aliments secs et en vrac, comme la farine, le beurre.
2	Vitesse optimale pour le mélange des liquides tels que les sauces salades.
3	Vitesse adaptée pour le mélange des pâtes à gâteaux
4	Vitesse adaptée pour le mélange des préparations à base de beurre et de sucre, des desserts, des bonbons.
5	Vitesse adaptée pour monter les oeufs en neige, les crèmes Chantilly,...
TURBO	MAX TURBO Permet une montée en vitesse maximale lors de l'utilisation des vitesses 1-4.

NETTOYER L'APPAREIL

1. Débrancher l'appareil de la prise murale
2. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux
3. Nettoyer les crochets batteurs et pétrisseurs sous l'eau courante ou au lave-vaisselle. Rincer et sécher.
4. Il est recommandé de nettoyer les accessoires juste après utilisation pour éviter les résidus. Cela rend le nettoyage plus facile et évite la prolifération des bactéries.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans le pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



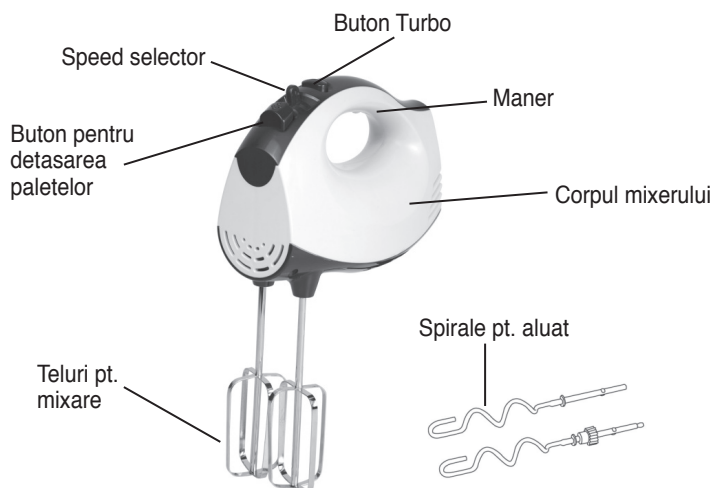
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Cititi acest manual de instructiuni cu atentie inainte de a utiliza aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.

NOTE IMPORTANTE

Cand utilizati aparate electrocasnice, precautiile de siguranta de baza trebuie respectate intotdeauna:

1. Acest aparat este conceput pentru utilizare doar in interior si pentru uz casnic.
2. Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane tinere sau cu infirmitati fara a fi supravegheati corespunzator de persoane responsabile pentru a fi sigure ca aparatul este utilizat in siguranta. Copii trebuie supravegheati pentru a fi siguri ca nu se joaca cu acest aparat electrocasnic.
3. Supraveghere atenta este necesara cand aparatul este utilizat. Tineti aparatul departe de copii.
4. Pentru a va proteja de riscul de soc electric, foc sau ranire de persoane, nu scufundati aparatul in apa sau orice alt lichid.
5. Introduceti stecker-ul in priza dupa ce verificati ca tensiunea este aceeași cu cea indicata in specificatiile tehnice si pe placuta de identificare a aparatului.
6. Niciodata nu trageți cablul pentru a-l decupla de la retea. Corect este sa trageți stecherul afara din priza.
7. Decuplati aparatul de la retea cand nu este utilizat si inainte de curatare.
8. Evitati contactul cu partile in miscare.
9. Țineți mâinile și ustensilele departe de lame și discuri în timpul procesarii alimentelor, pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau deteriorarea mixerului.
10. Aparatul nu trebuie utilizat daca a fost scapat pe jos, daca sunt semne vizibile de deteriorare sau a avut scurgeri. In acest caz, trebuie sa contactati orice centru service Singer.
11. Aparatul nu trebuie lasat nesupravegheat in timp ce este conectat la rețeaua electrica.
12. Aparatul trebuie utilizat si asezat pe o suprafata stabila.
13. Aparatul nu trebuie utilizat daca a fost scapat pe jos, daca sunt semne vizibile de deteriorare sau a avut scurgeri. In acest caz, trebuie sa contactati orice centru service Singer.
14. Nu lasati firul electric sa atarne de marginea mesei sau a unui dulap sau sa atinga orice suprafata fierbinte.
15. Nu asezati aparatul langa surse de gaze, arzatoare electrice, sau cuptoare incinse.
16. Nerespectare totala sau partiala a instructiunilor de siguranta din acest manual va elibera automat Singer de orice tip de responsabilitate in cazul nefunctionarii corespunzatoare a aparatului sau ranirea persoanelor si animalelor.
17. In cazul manipularii, repararii sau a oricaror modificari a aparatului facuta de personal neautorizat Singer sau in cazul utilizarii necorespunzatoare, garantia va fi automat anulata.

COMPONENTE**FOLOSIREA MIXERULUI**

1. Înainte de a atașa sau elibera telurile sau spiralele, deconectați de la sursa de alimentare.
2. Pentru asamblare, introduceți sfârșitul telurilor sau spiralelor pentru aluat în deschideri și apăsați până când se blochează.
3. Puneți ingredientele într-un bol.
4. Introduceți telurile sau spiralele pentru aluat în ingrediente.
5. Conectați și porniți. Alegeți viteza dorită. Dacă aveți nevoie de o viteză mai mare, folosiți selectorul de viteză sau buton turbo.
6. După utilizare, rotiți selectorul de viteză înapoi la poziția 0.
7. Deconectați de la sursa de alimentare și scoateți paletele din ingrediente. Scoateți accesoriile pentru a le curăța prin apăsarea butonului de detasare a paletelor.

ATENȚIE!

Dupa 5 minute de folosire continua, lasati aparatul sa se raceasca putin inainte de urmatoarea folosire.

GHIDUL DE MIXARE

VITEZA	DESCRIERE
1	Aceasta este o viteza buna pentru inceput, mai ales in cazul alimentelor solide sau uscate (faina, unt).
2	Viteza ideala pentru mixarea ingredientelor lichide cum ar fi sosurile pentru salate.
3	Pentru mixarea de aluat pentru prajituri si fursecuri.
4	Pentru cremarea untului cu zahar, pentru dulciuri, deserturi, etc.
5	Pentru spumare oua, toppinguri, piure, etc.
TURBO	MAX TURBO Mareste viteza fata de puterea data in treptele 1-4.

CURATAREA APARATULUI

1. Scoateti produsul din priza.
2. Curatati exteriorul cu o carpa moale.
3. Curatati telurile si spiralele pentru aluat cu apa si detergent, sau in masina de spalat vase. Clatiti si uscati.
4. Este recomandat sa curatati accesoriile imediat dupa folosire, pentru a inlatura rapid reziurile alimentare. Astfel curatirea va fi mai usoara, si va preveni cresterea de bacterii.

Inlaturarea vechilor echipamente electrice si electronice (aplicabil in Uniunea Europeana si alte tari europene cu sisteme separate de colectare).


Acest simbol pe produs sau pe ambalajul sau arata ca produsul nu trebuie tratat asemeni gunoierului menajer. Acesta trebuie depus la centrul de colectare pentru echipamente electrice si electronice.

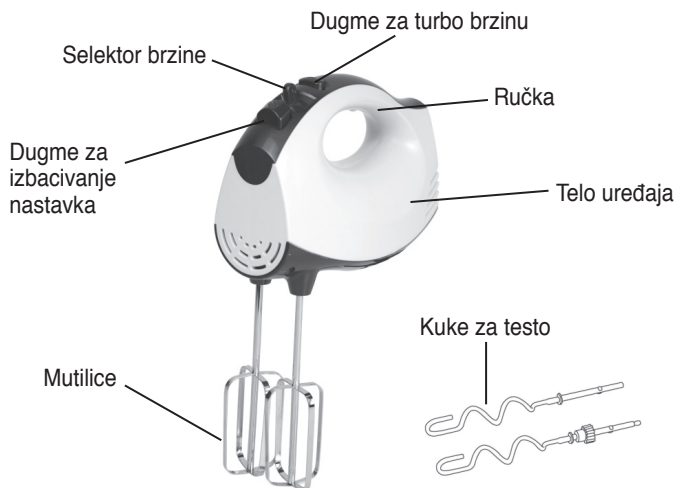
Asigurandu-va ca este eliminat corect, veti ajuta la prevenirea potentialelor consecinte negative asupra mediului si sanatatii umane, care ar putea fi altfel afectate de manipularea necorespunzatoare a acestui produs. Reciclarea materialelor ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru informatii detaliate despre reciclarea acestui produs, va rugam contactati biroul local, serviciul dumneavoastra de colectari de deseuri sau magazinul de unde ati cumparat produsul.

Pažljivo pročitati uputstvo pre korišćenja uređaja i sačuvati ga za kasniju upotrebu.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Prilikom korišćenja električnih uređaja neophodno je pridržavati se osnovnih mera predostrožnosti:

1. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući dece) smanjenih fizičkih i senzornih sposobnosti, osobama kojima nedostaje znanje ili iskustvo u rukovanju uređajem osim pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu bezbednost.
3. Neophodno je pažljivo nadgledanje prilikom korišćenja uređaja u blizini dece.
4. Radi sprečavanja električnih udara, požara i povreda, nikako ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Uređaj povezati u struju tek nakon utvrđivanja da se voltaža utičnice slaže sa tehničkim podacima o voltaži samog uređaja.
6. Nikada ne isključivati uređaj povlačenjem strujnog kabla.
7. Uređaj obavezno isključiti iz stuje nakon korišćenja i prilikom čišćenja.
8. Izbegavati kontakt sa pokretnim delovima uređaja.
9. Radi smanjivanja rizika od povreda osoba ili oštećenja uređaja, obavezno držati ruke i kuhinjski pribor podalje od sečiva u pokretu ili diskova dok obrađuju hranu.
10. Uređaj ne koristiti ukoliko je oštećen strujni kabl ili utikač, ukoliko uređaj ne radi ili je na bilo koji način oštećen. U takvim slučajevima, kontaktirajte ovlašćen SINGER-ov servis.
11. Uređaj ne ostavljati bez nadzora kad je uključen u struju.
12. Uređaj koristiti i odlagati isključivo na stabilnoj i ravnoj površini.
13. Uređaj ne koristiti ukoliko je pretrpeo pad, ukoliko postoje vidljivi znaci oštećenja ili curi. U takvim slučajevima, obavezno kontaktirati ovlašćen SINGER-ov servis.
14. Ne ostavljati kabl da visi preko ivice radnog stola ili da dolazi u dodir sa vrelim površinama.
15. Ne ostavljati uređaj u blizini gasnih odvoda, električnih šporeta ili zagrejane reme.
16. Delimično ili potpuno ne pridržavanje bezbednosnih mera navedenih u ovom uputstvu automatski oslobađaju SINGER odgovornosti u slučaju štete na mašini ili povreda ljudi ili životinja.
17. U slučaju manipulacije, popravki ili prepravki mašine od strane nestručnog lica kao i u slučaju neadekvatne primene uređaja, garancija će automatski biti poništena.

MAIN PARTS**KORIŠĆENJE UREĐAJA**

1. Pre postavljanja ili skidanja mutilica ili kuka za testo, isključiti uređaj iz struje.
2. Da biste namontirali mutilice, postavite zadnji kraj u otvore i nanosite pritisak sve dok sasvim ne prionu.
3. Sastojke sipati u činiju.
4. Spustiti mutilice ili kuke za testo u sastojke.
5. Uključiti mikser u struju i pritisnuti "on". Odabrati željenu brzinu. Ukoliko vam je potrebna jača brzina možete je povećati pomoću selektora brzine ili dugmeta za turbo funkciju.
6. Nakon korišćenja, vratiti selektor za brzinu u nultu poziciju.
7. Nakon korišćenja, isključiti uređaj iz struje i izvaditi sve nastavke. Skidaju se pritiskom na dugme za izbacivanje nastavaka.

Pažnja!

Nakon pet minuta neprekidne upotrebe, pustiti uređaj da se odmori nekoliko minuta pre sledećeg korišćenja.

VODIČ ZA MEŠANJE MIKSEROM

BRZINA	OPIS
1	Ovo je odlična početna brzina za glomaznu i suhu hranu kao što je brašno, maslac ili krompir.
2	Ovo je najbolja brzina za tečne sastojke kao što je mešavine nadeva za salate.
3	Ovo je brzina za mešanje sastojaka za torbe i kolače
4	Za šlag, šećer, za mešanje nekuvanih konditorskih proizvoda, dezerta itd.
5	Za lupanje jaja, kuvanih hladnih preliva, za pravljenje pirea od krompira, maslaca itd.
TURBO	MAX TURBO Pojačava snagu pri radu u brzinama od 1 do 4.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Isključiti uređaj iz struje.
2. Očistiti spoljnu stranu miksera pomoću vlažne krpe.
3. Oprati mutilice i kuke za testo pod tečnom vodom ili u mašini za sudove. Isprati i osušiti.
4. Preporučuje se da se delovi peru odmah nakon upotrebe kako bi se skinuli svi ostaci hrane sa nastavaka. Ovo olakšava čišćenje i sprečava razvoj bakterija.

Odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja (odnosi se na Evropsku Uniju i ostale evropske zemlje sa sistemom odvajanja smeća).



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućno smeće. Umesto toga, mora se predati odgovarajućoj službi za skupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju negativnih posledica po prirodnu sredinu i ljudsko zdravlje koje bi neadekvatno odlaganje smeća izazvalo. Reciklaža materijala ima svrhu očuvanja prirodnih resursa. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se opštinskoj vlasti, službi za skupljanje smeća ili prodavnici gde ste kupili ovaj proizvod.

Преди да използвате за първи път уреда, прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за бъдеща употреба!

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато употребявате електроуред трябва да се съобразявате с някои основни мерки за безопасност:

1. Уредът е предназначен само за домашна употреба и в затворени пространства
2. Не оставяйте уреда без наблюдение докато е в работен режим. Уредът не е предназначен за деца!
3. За да избегнете опасността от токов удар, пожар или наранявания, не потапяйте уреда във вода или други течности.
4. Проверете дали напрежението на Вашата електрическа мрежа отговаря на това, върху табелката с технически характеристики върху уреда
5. Не дърпайте кабела за да изключите от електрическата мрежа, а хванете здраво за щепсела и тогава издърпайте.
6. Забранява се употребата на уреда от хора с намалени умствени способности без да са под наблюдение!
7. Никога не подавайте храната с пръсти, използвайте пресата!
8. Съхранявайте уреда далеч от деца и на трудно достъпни за тях места
9. Преди да почистите и когато не използвате уреда, сглобявате го или го разглобявате - изключете го от електрическата мрежа
10. Не допирайте ножчетата на уреда, особено докато е в работен режим! Ножчетата са много остри!
11. Ако ножчетата блокират, изключете уреда от електрическата мрежа и отстранете храната, която ги е блокирала
12. Не използвайте никога уреда, ако кабелът или щепсела са повредени, ако не работи нормално или е показал друга повреда. В такъв случай се обърнете незабавно към оторизирания сервиз на SINGER
13. Не оставяйте уреда без наблюдение докато е включен към електрическата мрежа
14. Не използвайте уреда, ако е падал или има видима повреда. Обърнете се към сервиза на SINGER
15. Не оставяйте кабела да се допира до нагорещени повърхности и да преминава през остри ръбове
16. Неспазването на тези инструкции освобождават SINGER от всяка отговорност за причинени щети и травми върху хора и животни
17. Неправилната употреба на уреда, или употребата му не по предназначение, отменят гаранцията на уреда

ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА



УПОТРЕБА

1. Изключете уреда от електрическата мрежа преди да поставите или свалите приставките!
2. Поставете приставките в отворите на корпуса и натиснете силно за да се закрепят добре
3. Поставете продуктите в една купа
4. Поставете бъркалките вътре в купата
5. Включете миксера към електрическата мрежа, а след това от пусковия ключ. Ако предпочитате по-висока скорост, включете на Turbo.
6. След употребата, поставете бутона за скорост на 0.
7. След употребата, изключете уреда от електрическата мрежа и извадете бъркалките от купата. За да свалите бъркалките, натиснете бутона за освобождаване.

ВНИМАНИЕ!

След като сте работили с уреда 5 минути, оставете го за няколко минути, преди да го използвате отново!

РАБОТА СЪС СКОРОСТИТЕ

СКОРОСТ	ОПИСАНИЕ
1	Препоръчителна начална скорост за брашно, масло и др.
2	Това е най-добрата скорост за сосове и dressing за салати
3	Използвайте тази скорост за кекс и курабии
4	За разбъркване на захар и масло, сладки и десерти
5	За разбиване на яйца, глазура, сметана или картофи
TURBO	MAX TURBO Дава допълнителна сила когато използвате скоростите от 1 до 4

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Изключете от електрическата мрежа!
2. Почистете корпуса с влажна кърпа
3. Почистването на бъркалките да става под течаща вода или в миялна машина. Изплакнете и подсушете.
4. Винаги почиствайте бъркалките веднага след употреба! Това ще направи почистването по-лесно и ще предотврати развитието на бактерии!

Във връзка с изхвърлянето на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)



Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначените за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.



SINGER®

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.





SINGER[®]

NOTES

A series of horizontal dotted lines provided for writing notes, spanning most of the width of the page.

